PROGRAMA 2022

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Secundaria en Italiano (Res 2014/4018-MEGC)
Profesorado de Educación Superior en Italiano (Res 2014/4281-MEGC)

Eje: Campo de la Formación de la Práctica Profesional

Instancia curricular: Trabajo de Campo I

Cursada: Cuatrimestral

Carga horaria: 2 (dos) horas cátedra semanales (miércoles de 16:50 a 18:10 hs.)

Profesores: Analía Soria, Celina Bruno

Curso: 1º Año Comisión A - T.T.

Año: 2021

Fundamentación del enfoque de la instancia curricular

En el contexto de excepcionalidad que estamos atravesando se programaron diversas estrategias para poder sostener la práctica áulica a través de clases virtuales a distancia en este caso via Meet y utilizando otros recursos didácticos que abajo se mencionan y describen.

Para el desarrollo de dicha programación se da prioridad al rol de los estudiantes como protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje por medio de su participación e interacción durante la cursada teniendo en cuenta la lectura, el análisis crítico y la reflexión sobre el material bibliográfico. Proponiendo además un seguimiento personalizado a través de mails y Drives compartidos y luego interactuando en cada clase sincrónica a través de la virtualidad con el recurso Meet y asincrónica con la utilización del campus del Instituto.

Las estrategias utilizadas hacen referencia a las propuestas por la Didáctica a Distancia motivando a la participación, a través de preguntas y propuestas de debates que ayudan a la construcción colaborativa sobre todo para poder llevar a cabo la elaboración del Trabajo Final del análisis de las entrevistas a un docente y a un alumno de italiano.

Para ello es necesario repensar el concepto de *flexibilidad* ya que este abre múltiples caminos y trayectorias espaciotemporales para que nuestros estudiantes puedan trabajar teniendo en cuenta las instancias sincrónicas y asincrónicas que se adapten a la variedad de contextos y entornos en donde cada estudiante está viviendo y aprendiendo en este momento.

Objetivos / Propósitos

El propósito de Trabajo de Campo I es que el alumno produzca un primer contacto con los docentes en ejercicio de la escuela media y superior, con adolescentes/jóvenes escolarizados y estudiantes del nivel superior.

A partir de entrevistas indagan, a través de relatos de ambos actores sobre experiencias favorecedoras y obstaculizadoras de los procesos de enseñanza (docentes) y aprendizaje (adolescentes/jóvenes), como un primer acercamiento al núcleo temático común de la vida cotidiana escolar.

La importancia de Trabajo de Campo I consiste en ser la puerta de entrada al mundo de la educación formal, su primera aproximación ayuda a definir el rol del docente de italiano y reafirma dicha vocación. Esta instancia es el comienzo del camino a recorrer en el Campo de formación de la Práctica Profesional, que pasa por Campo II y concluye con Didáctica Específica II y Residencia.

Propósitos

- ✓ Brindar un ambiente propicio para la discusión sobre temas de interés para los alumnos, en lo referido a la problemática del docente de idiomas, de italiano, en particular en los contextos actuales.
- ✓ Promover en los estudiantes el desarrollo de la capacidad de investigar y/o estudiar en forma intensiva un tema con el aporte de las TIC y TAC.
- ✓ Colaborar en el desarrollo de competencias para la comunicación oral y escrita.
- ✓ Promover la observación, el análisis, la discusión y la reflexión de la enseñanza y del aprendizaje del italiano desde las perspectivas didáctica y pedagógica.
- ✓ Promover el desarrollo de aptitudes para el trabajo de colaboración.
- ✓ Favorecer la integración de los alumnos en grupos de pares.
- ✓ Posibilitar la vivencia, la reflexión y la conceptualización de diferentes modelos de enseñanza del italiano.

Objetivos

- ✓ Iniciar, en forma sistemática, un acercamiento temprano y gradual a la vida cotidiana escolar a través de la recolección de información sobre las variables elegidas desde su trayectoria escolar.
- ✓ Reconstruir los roles de estudiantes y docentes desde su lugar de futuro profesor de italiano.
- ✓ Conocer y aplicar técnicas exploratorias, de recolección de información y tratamiento de la misma, a partir de encuadres teórico-epistemológicos específicos propios de la educación.
- ✓ Aproximarse a los códigos y la dinámica de la Escuela a través de los relatos de alumnos adolescentes/jóvenes y docentes.
- ✓ Acceder a la alfabetización digital a través de la participación en Foros y a la utilización de recursos tecnológicos.
- ✓ Acceder a las representaciones de las experiencias de aprendizaje de los sujetos que aprenden en la escuela media y superior.

- ✓ Acceder a las representaciones de los docentes sobre el desempeño del rol como profesores de italiano.
- ✓ Elaborar un informe final con fundamentación de conclusiones.
- ✓ Tomar contacto con las representaciones en general y con las representaciones de la enseñanza y el aprendizaje del italiano, en particular, de los alumnos de la escuela media.
- ✓ Tomar contacto con las dificultades de los docentes en general y de los docentes en italiano, en particular, en el ejercicio de la profesión.
- ✓ Analizar la información recogida y elaborar conclusiones acerca de las exploraciones realizadas a la luz de los autores de pedagogía, psicología e italiano.

Contenidos / Unidades temáticas

1. **Las concepciones de los docentes y su influencia en la enseñanza del italiano.**
   Trayectorias escolares. Autobiografía/Biografía escolar. Acciones y creencias de los profesores. La importancia del diagnóstico como medio para conocer al grupo de clase. Creencias de los profesores sobre la enseñanza y el aprendizaje de italiano. Razonamiento integrado. Las creencias como filtros que sesgan la actividad profesional docente. Alfabetización académica. Análisis de algunos de los modelos más predominantes en las clases relacionados con las estrategias, actividades, contenidos, recursos didácticos, formas de evaluar.

2. **La observación y la investigación en educación**
   Introducción a la investigación cuantitativa en educación. Ventajas y desventajas. La influencia de los modelos positivistas en educación. La observación e investigación en educación en ciencias: los métodos cualitativos. Narración de problemáticas cotidianas en la enseñanza de italiano. Buenas prácticas de la enseñanza.

3. **Los instrumentos de recolección de información**
   La narrativa y la indagación escolar. La narrativa en investigación cualitativa. El Estudio de Caso y la entrevista. Consideraciones generales para el análisis de entrevista en profundidad. Utilización de fuentes de información.

4. **El análisis de la información recogida en campo**
   El análisis de datos en la investigación cualitativa. La organización de la información. La triangulación de datos. La categorización y codificación de la información. El análisis en la metodología cualitativa. Las categorías, el procesamiento de los datos.

5. **La escritura de informes de investigación educativa**
   La elaboración del Plan de Trabajo para la confección de informes. Secuencia de borradores. La redacción definitiva.
   Aspectos formales. Índices y estructuras. Presentación de la información. La redacción: Tiempos verbales. Citas y referencias bibliográficas. Normas APA.
   Elaboración del informe final luego de la interpretación de los datos y la sistematización de la información. La elaboración de conclusiones.

Modalidad de trabajo

Por tratarse de un Taller la modalidad de trabajo está centrada en la producción individual de los alumnos, la observación, el análisis, la discusión y la reflexión de las distintas temáticas y la participación en cada una de las actividades propuestas a través de los recursos para la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras y la Didáctica a Distancia a través de la virtualidad con el uso de Meet, mails y Drives compartidos.

Los alumnos a su vez acompañan sus actividades, acercándose al campo con el análisis de las entrevistas en profundidad, como con tareas de lectura de material bibliográfico, visión de vídeos y elaboración de materiales escritos.

Se da particular énfasis en la necesidad de conocer a los actores del proceso de enseñanza-aprendizaje en relación al uso de las TIC en la práctica profesional.

Taller

El taller se desarrolla con una carga horaria de dos horas semanales utilizando la dinámica de aula-taller con modalidad virtual a distancia, en este caso particular se está desarrollado solo por el docente del eje disciplinar ya que el cargo correspondiente al eje de la formación común está vacante aún y en fase de concurso.

Los estudiantes vivencian, reflexionan y construyen destrezas en el manejo de instrumentos de recolección de datos tales como entrevistas cualitativas, los relatos autobiográficos profesionales, la narrativa oral, estudio de caso, relatos y etnografías. Al mismo tiempo los alumnos asumen la dinámica de taller como un ámbito de enseñanza y de aprendizaje en el que se participa como sujetos totales desde el sentir, el pensar y el hacer; experimentando la evolución dinámica del grupo (no como una suma de miembros sino como una estructura que emerge de la interacción de los individuos que participan), recrean diferentes estrategias asociadas con las representaciones que los docentes tienen de su trabajo, acercándose progresivamente a los modos de producción pedagógico que efectivamente realizan.

La modalidad de taller permite a los estudiantes cotejar dichas representaciones de los docentes con el modo de producción del conocimiento y el modelo didáctico compatible con la actual concepción de la enseñanza-aprendizaje del italiano. Junto con sus pares y docente analizan la trama compleja de la información recogida y la contrastan con las teorías que provienen de marcos interdisciplinares o pluridisciplinares.

El taller de Trabajo en Campo 1

Interacción con profesores de italiano y con alumnos fuera de la institución escolar con distintas técnicas básicas exploratorias y de investigación. En este trabajo el estudiante se aproxima mediante diferentes actividades a las instituciones educativas, a sus entornos, a los intereses de los sujetos concretos que pueblan las escuelas. Recorta problemas; reconoce la complejidad psicosocial en la que ha de desarrollar su trabajo docente; revisa su propia biografía pedagógica y la enriquece, interactúa con docentes y estudiantes fuera del aula, acercándose a los problemas que viven.

Evaluación

Será condición para aprobar el espacio curricular:

La **evaluación** es continua, en proceso, a través del monitoreo permanente en cada encuentro. Se llevará un registro de la actuación de cada alumno en cada instancia.

La acreditación se hará sobre la base de la actuación satisfactoria del alumno en el aula taller, la producción del Informe de Avance y la presentación de un Informe Final, la

elaboración de conclusiones fundamentadas y el análisis de lo vivenciado a lo largo de este espacio.
La **promoción** implicará la **aprobación** de la presentación de los diseños, informes y producción de los trabajos prácticos realizados en forma individual y grupal que se establezca en cada uno de los talleres, además de la aprobación de un trabajo final integrador y/o coloquio.
También deberá cumplimentarse con una asistencia del 75% de las clases.
Existe una instancia de recuperación para la cual puede optarse entre dos fechas: a) la segunda semana de exámenes finales del turno inmediato posterior a la cursada. b) la segunda semana del siguiente turno. Se dará especial importancia al desarrollo de construcción del conocimiento; es decir al cumplimiento gradual y sistemático de las actividades planteadas en clase, observándose a las mismas como un conjunto detallado, ordenado e integrado; en la adquisición de competencias para el futuro ejercicio de la profesión docente.
En el momento de efectuar la ponderación para la evaluación del alumno regular del curso, se tendrán en cuenta los siguientes **criterios**:

- Habilidad y seguridad en el manejo de las herramientas de recolección de información y análisis.

- Participación en los grupos de discusión, en el grupo clase y en el aula virtual.

- Cumplimiento de las tareas solicitadas.

- Uso correcto de la terminología utilizada.

- Exhaustividad en los análisis y aplicaciones prácticas solicitadas.

- Precisión en la definición y explicación de conceptos teóricos y prácticos.

- Cumplimiento de pautas establecidas en la elaboración de los informes parciales.

- Cumplimiento de normas para la presentación de informes finales.

Régimen para el alumno libre:
Por la dinámica propia de un trabajo de campo, resulta incompatible la condición de alumno/a “libre” para la promoción de las instancias curriculares que posean esa modalidad.
No se aceptarán pedidos de equivalencias internas o de otras instituciones.

Bibliografía Específica
- Alliaud, A. Los saberes docentes en la mira: una aproximación polifónica. Páginas 111-130 en Revista dela Escuela de Ciencias de la Educación, año 11, número 10, enero a diciembrede2015.
- Allidière, N. (2008). *El vínculo Profesor-alumno: una lectura psicológica*. 2da. Ed. Buenos Aires: Biblos.
- Anijovich, Rebeca. (2009). Las autobiografías, (comp). Transitar la formación pedagógica. Buenos Aires: Paidós.
- Balboni, P., (2002), *Le sfide di Babele*, Torino, UTET Librería.
- Carlino, P. (2009). *Escribir, leer y aprender en la universidad.* -1a. ed. 4a. reimp. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica de Argentina S.A.
- Chaves, M. (2002), *Las instituciones educativas y los adolescentes*, Jornada de actualización “La juventud en la escuela”, Dirección General de Cultura y Educación, provincia de Buenos Aires.

- Cope B., Kalantzis M., (2009), *Aprendizaje ubicuo,* Traducción: Quintana E., Grupo Nodos Ele : www.nodosele.com (Ubiquitous Learning. Exploring the anywhere/anytime possibilities for learning in the age of digital media. Edited by Bill Cope and Mary Kalantzis. University of Illinois Press.
- Franci, Ch. (2010). *Adolescenza e transizione: emozioni, difficoltà e conquiste*, www.nonsolofitness.it
- Franci, Ch., (2013), *L'adolescente nella società complessa,* www.nonsolofitness.it
- Gutiérrez, J. (1999). *Análisis de la investigación cualitativa: informes de investigación interpretativa y de investigación acción en* Buendía, Leonor y otros Modelos de análisis de la investigación educativa. Capítulos II Sevilla. Editorial Alfar.
- Gvirtz, S., ¿De qué hablamos cuando hablamos de educación? En La educación: ayer, hoy y mañana. El ABC de la pedagogía. Gvirtz.
- Krashen, S., (2006), In.It cresce: LS e L2, In.It Anno 3 n° 2, Guerra, Perugia.
- Litwin, S., (2008) El oficio de enseñar: Condiciones y contextos. Ed. Paidos.
- Maglioni, M. Biscaro,F. (2014) *La Classe Capovolta*, Erickson editore.
- Mazzocchi S., (2013), *Dieci regole per insegnare oggi*, La Repubblica, Passaparola.
- Taylor y Bodgan (1986). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Buenos Aires: Paidós.
- Torresan P. in Bollettino DILIT (2002/2). *Il ruolo/i ruoli dell'insegnante di lingua.* www.dilit.it/formazione/articoli-in-ordine-htm

Bibliografía General

- Ander-Egg Ezequiel (1997), *Diccionario di Pedagogía*, Buenos Aires, Editorial Magisterio del Río de La Plata.
- Balboni Paolo (1999), *Dizionario di Glottodidattica,* Perugia, Edizioni Guerra-Soleil.
- Buendía, Leonor y otros (1999). *Modelos de análisis de la investigación educativa*. Cap. 1. Sevilla. Editorial Alfar.
- Dussel,I. Y Finocchio, S. (2003). *Enseñar hoy. Una introducción a la educación en tiempos de crisis.* Bs. As. Fondo de Cultura Económica.
- García, Carlos (1997) Comp. *La investigación sobre la formación de profesorado.* Métodos de investigación y análisis de datos. Capítulos 1 y 3. Buenos Aires. Ed. Cincel.
- *Nuevas tecnologías y enseñanza de las lenguaje* (2000) en Textos de didáctica de la lengua y de la literatura, N°24, Año VII, Barcelona, Graó.
- Obiols, Guillermo y Silvia di Segni de Obiols: *Adolescencia, posmodernidad y escuela secundaria*. Kapelusz, Buenos Aires, s/f. Capítulo III: "La crisis de la escuela secundaria". Pp. 81-130.
- Sanjurjo, L., Vera, M. T. (1997), *Aprendizaje significativo y enseñanza en los niveles medio y superior.* Rosario, Homo Sapiens.
- Sanjurjo, Liliana (2002) *La formación práctica de los docentes.* Capítulos 3 y 5, Santa Fe. Homo Sapiens.

PROF. ANALÍA SORIA

PROF. CELINA BRUNO

1/04/2022